



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2003-50**

under the

**HOSPITAL SERVICES ACT  
(O.C. 2003-242)**

*Filed August 19, 2003*

**1 Section 9 of the New Brunswick Regulation 84-167 under the Hospital Services Act is amended**

**(a) in paragraph (1)(b)**

*(i) in subparagraph (i) by striking out “a medical practitioner or nurse practitioner” and substituting “a medical practitioner, oral and maxillofacial surgeon or nurse practitioner”;*

*(ii) in subparagraph (ii) by striking out “a medical practitioner or nurse practitioner” and substituting “a medical practitioner, oral and maxillofacial surgeon or nurse practitioner”;*

**(b) in subsection (3) of the French version by striking out “dispensés” and substituting “fournis”.**

**2 Section 13 of the Regulation is amended**

**(a) in subsection (2) of the French version by striking out “dispensés” and substituting “fournis”;**

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2003-50**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES SERVICES HOSPITALIERS  
(D.C. 2003-242)**

*Déposé le 19 août 2003*

**1 L'article 9 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-167 établi en vertu de la Loi sur les services hospitaliers est modifié**

**a) à l'alinéa (1)b)**

*(i) au sous-alinéa (i), par la suppression de « un médecin ou une infirmière praticienne » et son remplacement par « un médecin, un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial ou une infirmière praticienne »;*

*(ii) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « un médecin ou une infirmière praticienne » et son remplacement par « un médecin, un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial ou une infirmière praticienne »;*

**b) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « dispensés » et son remplacement par « fournis ».**

**2 L'article 13 du Règlement est modifié**

**a) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « dispensés » et son remplacement par « fournis »;**

(b) *in subsection (3) by striking out “a medical practitioner” and substituting “a medical practitioner or an oral and maxillofacial surgeon”;*

(c) *in subsection (8) of the French version by striking out “dispensés” and substituting “fournis”.*

### 3 Section 14 of the Regulation is amended

(a) *in subsection (1) by striking out “a medical practitioner” and substituting “a medical practitioner or an oral and maxillofacial surgeon”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “the medical practitioner attending the patient” and substituting “the attending medical practitioner or the attending oral and maxillofacial surgeon”;*

(c) *by repealing subsection (3) and substituting the following:*

**14(3)** As soon as the entitled person’s medical practitioner or oral and maxillofacial surgeon is of the opinion that the entitled person no longer requires to remain as a patient in a hospital facility operated by an approved regional health authority for medical reasons and the entitled person fails or refuses to leave the hospital facility, the medical practitioner or the oral and maxillofacial surgeon shall advise the Board of the facts and thereupon the Minister shall cause to cease payment for such patient.

### 4 Section 17 of the French version of the Regulation is amended

(a) *in paragraph (3)b by striking out “dispensés” and substituting “fournis”;*

(b) *in paragraph (5)b by striking out “dispensés” and substituting “fournis”;*

b) *au paragraphe (3), par la suppression de « un médecin » et son remplacement par « un médecin ou un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial »;*

c) *au paragraphe (8) de la version française, par la suppression de « dispensés » et son remplacement par « fournis ».*

### 3 L'article 14 du Règlement est modifié

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « d'un médecin » et son remplacement par « d'un médecin ou d'un chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « du médecin traitant » et son remplacement par « du médecin traitant ou du chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial traitant »;*

c) *par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :*

**14(3)** Dès que le médecin ou le chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial d'une personne assurée estime que l'hospitalisation dans un établissement hospitalier exploité par une régie régionale de la santé agréée n'est plus nécessaire médicalement, mais que la personne assurée omet ou refuse de quitter l'établissement hospitalier, il doit en aviser la direction et le Ministre doit ordonner que cessent les paiements à l'égard de ce malade.

### 4 L'article 17 de la version française du Règlement est modifié

a) *à l'alinéa (3)b, par la suppression de « dispensés » et son remplacement par « fournis »;*

b) *à l'alinéa (5)b, par la suppression de « dispensés » et son remplacement par « fournis »;*

**(c) in subsection (5.1)**

**(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “dispensés” and substituting “fournis”;**

**(ii) in paragraph a) by striking out “dispensés” and substituting “fournis”;**

**(d) in subsection (6) by striking out “dispensé” wherever it appears and substituting “fourni”;**

**(e) in subsection (6.1) by striking out “dispensé” and substituting “fourni”;**

**(f) in subsection (7) by striking out “dispensés” and substituting “fournis”;**

**(g) in subsection (7.1) by striking out “dispensés” and substituting “fournis”;**

**(h) in subsection (9.1) by striking out “dispensés” wherever it appears and substituting “fournis”.**

**5 Section 1 of Schedule 2 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**1** Drugs, biologicals, and related preparations which, in the judgment of the medical practitioner or oral and maxillofacial surgeon, are required by an insured patient while a patient of an approved regional health authority in accordance with accepted practice and sound teaching.

**c) au paragraphe (5.1)**

**(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « dispensés » et son remplacement par « fournis »;**

**(ii) à l’alinéa a), par la suppression de « dispensés » et son remplacement par « fournis »;**

**d) au paragraphe (6), par la suppression de « dispensé », là où il se trouve et son remplacement par « fourni »;**

**e) au paragraphe (6.1), par la suppression de « dispensé » et son remplacement par « fourni »;**

**f) au paragraphe (7), par la suppression de « dispensés » et son remplacement par « fournis »;**

**g) au paragraphe (7.1), par la suppression de « dispensés » et son remplacement par « fournis »;**

**h) au paragraphe (9.1), par la suppression de « dispensés », là où il se trouve et son remplacement par « fournis ».**

**5 L’article 1 de l’Annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**1** Produits pharmaceutiques, substances biologiques et préparations connexes fournis conformément aux pratiques reconnues et à un enseignement valable et qui, selon le médecin ou le chirurgien bucco-dentaire et maxillo-facial, sont requis par une personne assurée alors qu’elle est un malade d’une régie régionale de la santé agréée.